



Brussels, 4 September 2015

9997/15

**Interinstitutional File:
2010/0161 (NLE)**

**FISC 79
JUR 397**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Implementing Decision 2010/581/EU of 27 September 2010 authorising the Republic of Poland to introduce a special measure derogating from Article 26(1)(a) and Article 168 of Directive 2006/112/EC on the common system of value added tax
(OJ L 256, 30.9.2010, p. 24)

LANGUAGES concerned: **BG, MT, PL**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 8 days

Any objections regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Philippe Thill:

e-mail: philippe.thill2@mae.etat.lu

ПОПРАВКА

на Решение за изпълнение 2010/581/ЕС на Съвета от 27 септември 2010 година за даване на разрешение на Република Полша да въведе специална мярка за дерогация от член 26, параграф 1, буква а) и член 168 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност

(ОВ L 256, 30.9.2010 г., стр. 24)

Страница 24, член 1, втора алинея

Вместо:

„Това ограничение се прилага единствено за моторни превозни средства, различни от пътническите автомобили с максимално допустима товароносимост над 500 kg и максимално тегло 3,5 тона.“

да се чете:

„Това ограничение се прилага единствено за моторни превозни средства, различни от пътническите автомобили, с максимално допустима товароносимост над 500 kg и максимално тегло 3,5 тона.“

RETTIFIKA

tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2010/581/UE tas-27 ta' Settembru 2010 li tawtorizza lir-Repubblika tal-Polonja biex tintroduċi miżura speċjali ta' deroga mill-Artikolu 26(1)(a) u l-Artikolu 168 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud

(ĠU L 256, 30.9.2010, p. 24)

Paġna 24, Artikolu 1, it-tieni sentenza

Flok:

"Din ir-restrizzjoni għandha tapplika biss għal vetturi bil-mutur apparti l-karrozzi tal-passiġġieri b'kapacità massima awtorizzata ta' tagħbija ta' aktar minn 500 kg u ta' piż massimu ta' 3,5 tonnellata."

Aqra:

"Din ir-restrizzjoni għandha tapplika biss għal vetturi bil-mutur, apparti għal karrozzi tal-passiġġieri, b'kapacità massima awtorizzata ta' tagħbija ta' aktar minn 500 kg u ta' piż massimu ta' 3,5 tonnellata."

SPROSTOWANIE

do decyzji wykonawczej Rady 2010/581/UE z dnia 27 września 2010 r. upoważniającej Rzeczpospolitą Polską do wprowadzenia szczególnego środka stanowiącego odstępstwo od art. 26 ust. 1 lit. a) i art. 168 dyrektywy 2006/112/WE w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej

(Dz.U. L 256 z 30.9.2010, s. 24)

Strona 24, art. 1 akapit drugi

zamiast:

„Ograniczenie to ma zastosowanie wyłącznie do pojazdów silnikowych, innych niż pojazdy osobowe o dopuszczalnej ładowności powyżej 500 kg i dopuszczalnej masie całkowitej nieprzekraczającej 3,5 tony.”

powinno być:

„Ograniczenie to ma zastosowanie wyłącznie do pojazdów silnikowych, innych niż pojazdy osobowe, o dopuszczalnej ładowności powyżej 500 kg i dopuszczalnej masie całkowitej nieprzekraczającej 3,5 tony.”.
